

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ "ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ ВЛАДИМИРА ДАЛЯ"

План одобрен Ученым советом университета

Протокол № 7 от 11.04.2023

45.04.02

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

Ректор

Рябичев В. Д.

по программе магистратуры

45.04.02 Лингвистика

Программа магистратуры: перевод
Кафедра: Кафедра лингвистики и технического перевода
Факультет: Институт философии

Квалификация: магистр

Форма обучения: Заочная форма

Срок получения образования: 2 г. 6 м.

Год начала подготовки (по учебному плану) 2023
Учебный год 2023-2024
Образовательный стандарт (ФГОС) № 992 от 12.08.2020

Код	Области профессиональной деятельности и (или) сферы профессиональной деятельности. Профессиональные стандарты
01	ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА
01.001	ПЕДАГОГ (ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В СФЕРЕ ДОШКОЛЬНОГО, НАЧАЛЬНОГО ОБЩЕГО, ОСНОВНОГО ОБЩЕГО, СРЕДНЕГО ОБЩЕГО ОБРАЗОВАНИЯ) (ВОСПИТАТЕЛЬ, УЧИТЕЛЬ)
01.003	ПЕДАГОГ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ
04	КУЛЬТУРА, ИСКУССТВО
04.015	СПЕЦИАЛИСТ В ОБЛАСТИ ПЕРЕВОДА

Основной	Типы задач профессиональной деятельности
+	педагогический
+	переводческий
+	консультационный
+	научно-исследовательский

СОГЛАСОВАНО

Ректор

/ Рябичев В.Д./

Первый проректор

/ Гутько Ю.И./

Директор департамента УУП

/ Серебряков А.И./

Директор

/ Скляр П. П./

Зав. кафедрой

/ Клименко А. С./



Считать в плане	Индекс	Наименование	Форма контроля				з.е.		Итого акад. часов							Курс 1	Курс 2	Курс 3	Закрепленная кафедра			
			Экза мен	Зачет	Зачет с оц.	КР	Экспертное	Факт	Экспертное	По плану	Конт. раб.	Ауд.	СР	Конт роль	Пр. подгот	з.е. на курсе	з.е. на курсе	з.е. на курсе	Код	Наименование		
Блок 1. Дисциплины (модули)									87	87	3132	3132	476	476	2499	157		з.е. на курсе	з.е. на курсе	з.е. на курсе		
Обязательная часть									48	48	1728	1728	276	276	1361	91		57	30			
+	Б1.О.01	Теория и риторика научного текста		1			2	2	72	72	8	8	60	4		2						
+	Б1.О.02	Общее языкознание и история лингвистических учений		1			3	3	108	108	8	8	96	4		3			61	Кафедра русского языка и культуры речи		
+	Б1.О.03	Лингводидактика. Методика преподавания иностранного языка и перевода в высших учебных заведениях	2				3	3	108	108	12	12	87	9			3		61	Кафедра русского языка и культуры речи		
+	Б1.О.04	История перевода	1				3	3	108	108	12	12	87	9		3			17	Кафедра лингвистики и технического перевода		
+	Б1.О.05	Актуальные проблемы теории и практики перевода		1		1	3	3	108	108	12	12	92	4		3			17	Кафедра лингвистики и технического перевода		
+	Б1.О.06	Жанровые теории перевода		2			3	3	108	108	12	12	92	4			3		17	Кафедра лингвистики и технического перевода		
+	Б1.О.07	Особенности перевода художественных текстов и их редактирование	2				3	3	108	108	12	12	96			3			17	Кафедра лингвистики и технического перевода		
+	Б1.О.08	Сравнительная типология		2		2	4	4	144	144	12	12	128	4			4		17	Кафедра лингвистики и технического перевода		
+	Б1.О.09	Практический курс перевода первого иностранного языка	12	1			11	11	396	396	90	90	284	22		8	3					
+	Б1.О.10	Практический курс перевода второго иностранного языка	12	1			10	10	360	360	90	90	248	22		6	4					
+	Б1.О.11	Педагогика высшей школы	1				3	3	108	108	8	8	91	9		3						
Часть, формируемая участниками образовательных отношений									39	39	1404	1404	200	200	1138	66		26	13			
+	Б1.В.01	Философские проблемы научного познания	1				3	3	108	108	8	8	91	9		3			60	Кафедра философии		
+	Б1.В.02	Акмеология		2			2	2	72	72	4	4	64	4			2		60	Кафедра философии		
+	Б1.В.03	Компьютерные и информационные технологии в отрасли	1				3	3	108	108	8	8	91	9		3			21	Кафедра компьютерных систем и сетей		
+	Б1.В.04	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка	12	1			16	16	576	576	90	90	464	22		10	6		17	Кафедра лингвистики и технического перевода		
+	Б1.В.05	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка	12	1			15	15	540	540	90	90	428	22		10	5		17	Кафедра лингвистики и технического перевода		
Блок 2. Практика									24	24	864	864			864			3	6	15		
Обязательная часть									24	24	864	864			864			3	6	15		
+	Б2.О.01(Н)	Научно-исследовательская работа		3			9	9	324	324			324									
+	Б2.О.02(У)	Учебная практика			1		3	3	108	108			108							9		
+	Б2.О.03(П)	Производственная практика			2		6	6	216	216			216									
+	Б2.О.04(Пд)	Преддипломная практика			3		6	6	216	216			216				6					
Блок 3. Государственная итоговая аттестация									9	9	324	324			324					6		
+	Б3.01	Магистерская диссертация	3				9	9	324	324			324							9		

Календарный учебный график

Мес	Сентябрь				29 - 5	Октябрь				27 - 2	Ноябрь				Декабрь				29 - 4	Январь				26 - 1	Февраль				23 - 1	Март				30 - 5	Апрель				27 - 3	Май				Июнь				29 - 5	Июль				27 - 2	Август			
	Числа	1 - 7	8 - 14	15 - 21		22 - 28	6 - 12	13 - 19	20 - 26		27 - 2	3 - 9	10 - 16	17 - 23	24 - 30	1 - 7	8 - 14	15 - 21		22 - 28	29 - 4	5 - 11	12 - 18		19 - 25	26 - 1	2 - 8	9 - 15		16 - 22	23 - 1	2 - 8	9 - 15		16 - 22	23 - 29	30 - 5	6 - 12		13 - 19	20 - 26	27 - 3	4 - 10	11 - 17	18 - 24	25 - 31	1 - 7		8 - 14	15 - 21	22 - 28	29 - 5		6 - 12	13 - 19	20 - 26	27 - 2
Нед	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52					
I																			Э	Э	Э	К	К																	Э	Э	У	У	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К				
II																			Э	Э	Э	К	К	П	П	П	П																К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К			
III											Н	Н	Н	Н	Н	Н	Н	Пд	Пд	Пд	Пд	Д	Д	Д	Д	Д	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=				

График сессий

	Курс 1		Курс 2		Курс 3	
	Зимняя сессия	Летняя сессия	Зимняя сессия	Летняя сессия	Зимняя сессия	Летняя сессия
Продолжительность		39		39		49
Дата начала/Номер недели						
Дата окончания/Номер недели						

Сводные данные

		Курс 1	Курс 2	Курс 3	Итого
	Теоретическое обучение	34	33	10	77
Э	Экзаменационные сессии	5	3		8
У	Учебная практика	2			2
Н	Научно-исслед. работа			6	6
П	Производственная практика		4		4
Пд	Преддипломная практика			4	4
Д	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы			6	6
К	Каникулы	11	12		23
Продолжительность обучения		более 39 нед.	более 39 нед.	не менее 12 нед. и не более 39 нед.	
Итого		52	52	26	130

№	Индекс	Наименование	Контроль	Академических часов							Дней	Контроль	Академических часов							Дней	Контроль	Академических часов							Неделя	Каф.	Курсы			
				Всего	Кон такт.	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль			Всего	Кон такт.	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль			Всего	Кон такт.	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль				Всего	з.в.	
																																		Всего
ИТОГО (с факультативами)				1080																														
ИТОГО по ОП (без факультативов)				1080																	39									36	40			
УЧЕБНАЯ НАГРУЗКА, ОП, факультативы (акад.час/нед)																														36				
КОНТАКТНАЯ РАБОТА, ОП (час/год)																														30				
ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ)				1080	160	20		140	863	57																			160					
1	Б1.0.03	Лингводидактика. Методика преподавания иностранного языка и перевода в высших учебных заведениях	Эк	108	12	6		6	87	9													1080	160	20		140	863	57	30	ТО: 33 Э: 3			
2	Б1.0.06	Жанровые теории перевода	За	108	12	6		6	92	4													Эк	108	12	6		6	87	9	3		17	2
3	Б1.0.07	Особенности перевода художественных текстов и их редактирование																					За	108	12	6		6	92	4	3		17	2
4	Б1.0.08	Сравнительная типология	За КР	144	12	6		6	128	4													Эк										17	1
5	Б1.0.09	Практический курс перевода первого иностранного языка	Эк	108	30			30	69	9													За КР	144	12	6		6	128	4	4		17	2
6	Б1.0.10	Практический курс перевода второго иностранного языка	Эк	144	30			30	105	9													Эк	108	30			30	69	9	3			12
7	Б1.В.02	Акмеология	За	72	4	2		2	64	4													Эк	144	30			30	105	9	4			12
8	Б1.В.04	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка	Эк	216	30			30	177	9													За	72	4	2		2	64	4	2		80	2
9	Б1.В.05	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка	Эк	180	30			30	141	9													Эк	216	30			30	177	9	6		17	12
ФОРМЫ КОНТРОЛЯ				Эк(5) За(3) КР									Эк									Эк(6) За(3) КР												
ПРАКТИКИ				(План)									216									216												
Б2.0.03(П) Производственная практика											ЗаО	216								216									216		6	4		
ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ				(План)																									216		6	4		2
КАНИКУЛЫ																																		
																								12										

